



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят третья сессия

73-е пленарное заседание

Понедельник, 30 ноября 1998 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Дидьер Опертти Бадан (Уругвай)

В отсутствие Председателя его место занимает заместитель Председателя г-н Чхеидзе (Грузия).

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Пункт 39 повестки дня

Вопрос о Палестине

Доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа (A/53/35)

Доклад Генерального секретаря (A/53/652)

Проекты резолюций (A/53/L.48, A/53/L.49, A/53/L.50, A/53/L.51)

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Прежде всего я предоставлю слово г-ну Ибре Дегену Ка (Сенегал), который в качестве Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа представит в своем выступлении проекты резолюций A/53/L.48, L.49, L.50 и L.51.

Г-н Ка (Сенегал), Председатель Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского

народа (говорит по-французски): Для меня большая честь вновь открывать ежегодные прения в Генеральной Ассамблее по вопросу о Палестине в моем качестве Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа. Пользуясь случаем, я хотел бы поздравить г-на Опертти с избранием на пост Председателя Ассамблеи и поблагодарить его за умелое руководство нашей работой в ходе этой сессии.

Как известно членам Ассамблеи, пункт под названием "Вопрос о Палестине" был вновь включен в повестку дня Генеральной Ассамблеи в 1974 году, когда после многих лет стало очевидно, что вопрос о судьбе и правах палестинского народа затмили собой межгосударственные конфликты. Тогда этот вопрос не был одним из вопросов, обсуждавшихся международным сообществом. Включение этого вопроса в повестку дня стало результатом прежде всего признания международным сообществом того, что арабо-израильский конфликт не может быть урегулирован мирным путем до тех пор, пока палестинский вопрос - ключевой вопрос этого конфликта - не будет решен справедливым образом и на основе признания и осуществления неотъемлемых национальных прав палестинского народа.

Ассамблея четко определила эти права и в резолюции 3236 (XXIX), принятой на двадцать девятой сессии, подтвердила, что они включают в себя право палестинцев на самоопределение без вмешательства извне, их право на независимость и национальный суверенитет, их право на возвращение в свои дома, из которых они были изгнаны, и их право на возвращение им их собственности. В резолюциях ES-7/3 и 35/169 А, принятых в 1980 году, она также подтвердила право палестинского народа на создание своего собственного суверенного независимого государства.

После стольких лет и несмотря на бесконечные прения и принятие Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей, многими другими органами Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и правительствами бесчисленных резолюций и заявлений, мечта о независимом палестинском государстве так и не реализована.

Несмотря на надежды, которые вызвали по всему миру подписанные в 1991 и в 1993 годах соглашения, над мирным процессом постепенно сгущались тяжелые, темные тучи, и многочисленные препятствия встали на пути этого процесса и уже угрожают успехам, достигнутым в период с 1991 по 1996 год.

Сегодня, более чем 50 лет спустя после раздела Палестины, почти половина из 7 миллионов палестинцев все еще живут в лагерях беженцев, не имея возможности вернуться в свои дома и в свои деревни или получить компенсацию за потерю принадлежавшего им имущества. Их экономические проблемы и постоянно угрожающая им опасность, проводимые против них карательные рейды и психологические страдания этих людей, может быть, не находят отражения в заголовках газет, но они должны служить напоминанием о той исторической несправедливости, которая была совершена в отношении палестинского народа.

С 1967 года около 350 000 поселенцев закрепились на оккупированных палестинских территориях, включая Иерусалим, что, как и прежде, нарушает статью 49 четвертой Женевской конвенции, в которой четко указывается, что оккупирующая держава не должна депортировать или перемещать часть своего собственного

гражданского населения на оккупируемую ею территорию.

Создание поселений активизировалось в последние годы и продолжается безостановочно. Восточный Иерусалим был незаконно аннексирован и окружен поселениями, в результате чего он оказался отрезан не только от своей естественной опоры на Западном берегу, но и от его арабского населения возникшими анклавными экстремистски настроенных поселенцев. Так, Аль-Халиль, палестинский город с населением более 100 000 человек, был разделен таким образом, что 30 000 человек вынуждены жить в условиях оккупации для того, чтобы всего 400 проживающих там поселенцев могли пользоваться полной безопасностью.

Землю по-прежнему конфискуют, причем не только в целях строительства новых поселений и расширения уже существующих, но и для того, чтобы можно было построить обходные дороги, связывающие поселения друг с другом и с Израилем. Оккупированная территория постепенно дробится на части и превращается в лоскутное одеяло из отдельных зон, которые можно закрывать и легко контролировать с помощью военной силы. Продолжительное закрытие зон, находящихся под юрисдикцией Палестинского органа, и постоянно действующий запрет на свободное передвижение между Западным берегом и сектором Газа серьезно мешает повседневной жизни палестинцев и наносит значительный ущерб молодой палестинской экономике. Такие меры также подрывают доверие к мирным соглашениям, порождают недоверие между сторонами и серьезные сомнения в отношении возможности достижения взаимопонимания сейчас, когда мерам укрепления доверия следует уделять первостепенное внимание.

На протяжении всех этих лет палестинский народ никогда не предавался отчаянию, несмотря на все страдания, выпавшие на его долю. Он продолжал упорно верить в справедливость своего дела и терпеливо обращался к международному сообществу с призывом о помощи в восстановлении его неотъемлемых прав.

Важной вехой на этом пути стал исторический компромисс 1993 года, основывающихся на взаимном признании двух сторон и начале процесса переговоров, нацеленного на осуществление

резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, в котором палестинцы участвуют в качестве полноценных и равных партнеров. Достигнутые с тех пор соглашения, включая недавно подписанный Уай-риверский меморандум, показывают, что дипломатическое решение вопроса, учитывающее права и потребности обеих сторон, вполне возможно.

Спорадически возникающие инциденты насилия со стороны экстремистов с обеих сторон, которые выступают против примирения и подписания соглашений, лишь подчеркивают необходимость настоятельных и решительных усилий в целях достижения справедливого и мирного урегулирования. Совершенно очевидно, что для того, чтобы достичь прочного урегулирования, оно должно быть широко приемлемым и не может быть навязано другим лишь одной стороной, преследующей исключительно свои цели. Вполне понятные обеспокоенности Израиля в области безопасности не будут должным образом урегулированы односторонними действиями, в частности путем строительства поселений. Такие меры, лишаящие палестинцев их собственности и прав и сводящие на нет их благосостояние, отнюдь не укрепляют климат доверия и не способствуют созданию атмосферы, благоприятствующей мирному сосуществованию.

Наш Комитет, учрежденный в целях оказания помощи для достижения справедливого урегулирования палестинского вопроса, которое обеспечило бы осуществление палестинцами их прав, всегда приветствовал мирный процесс как исторический шаг по пути к миру. Мы стремились внести в него свой вклад, выполняя наш мандат и продолжая настаивать на полном осуществлении палестинским народом его неотъемлемых прав в соответствии с международным правом.

Мы хотим выразить глубокую благодарность многим правительствам и международным организациям со всего мира, оказавшим нам помощь в нашей работе в текущем году, в особенности правительству Бельгии за прием в Брюсселе Международной конференции в поддержку неотъемлемых прав палестинского народа, правительству Египта за прием в Каире Международного совещания неправительственных организаций и семинара по оказанию помощи палестинскому народу и правительству Чили за

прием в Сантьяго Латиноамериканского семинара и симпозиума неправительственных организаций.

Мы также признательны правительству Италии за то, что оно предложило принять в феврале следующего года в Риме Международную конференцию "Вифлеем 2000", и правительству Намибии за предложение принять в апреле следующего года в Виндхуке Африканское совещание в поддержку неотъемлемых прав палестинского народа.

Мы будем и впредь сотрудничать со всеми правительствами, межправительственными организациями, органами Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями в их усилиях по достижению столь желанного для всех нас справедливого и мирного урегулирования до тех пор, пока палестинцы не займут места, которое им по праву принадлежит среди государств - членов Ассамблеи.

Мне как Председателю Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа хотелось бы привлечь внимание Ассамблеи к четырем проектам резолюций, которые были распространены по этому пункту повестки дня: A/53/L.48, A/53/L.49, A/53/L.50 и A/53/L.51. Я хочу проинформировать Ассамблею, что к числу авторов этих четырех проектов резолюций присоединились Алжир и Мали.

Первые три проекта резолюций связаны с деятельностью соответственно Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, Отдела по правам палестинцев Секретариата и Департамента общественной информации. Они вновь подтверждают важные мандаты, которые им были уже поручены значительным большинством в Генеральной Ассамблее, в то же время стремясь принять в расчет недавние политические события и использовать последний опыт осуществления своих программ работы.

В соответствии с задачами Комитета на основе данных резолюций мы хотим обеспечить, чтобы наши усилия в следующем году в поддержку прав палестинцев и справедливого и мирного урегулирования вопроса о Палестине были в максимальной степени полезными и конструктивными. Мы также намереваемся рационализировать использование наших ресурсов,

направляя их на области, в которых наша деятельность может дать наибольшую отдачу, безусловно, в сотрудничестве с соответствующими отделами Секретариата. Обеспечение деятельности, намеченной в этих проектах резолюций, уже включено в бюджет по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов.

Текст четвертого проекта резолюции о мирном урегулировании вопроса о Палестине отражает позицию Генеральной Ассамблеи в отношении основных аспектов урегулирования и воспроизводит текст предшествующей резолюции по этому вопросу с добавлением новых элементов для того, чтобы отразить прежде всего подписание Уай-риверского меморандума и порожденные им надежды.

Эти проекты резолюций подтверждают позиции, мандаты и программы работы, которые имеют особое значение на этом крайне важном этапе мирного процесса. Поэтому я призываю Генеральную Ассамблею оказать им еще более значительную поддержку, чем ту, которую получили предшествующие резолюции.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас слово имеет Докладчик Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа г-н Джордж Салиба, Мальта, для представления доклада Комитета.

Г-н Салиба (Мальта, Докладчик Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа) (говорит по-английски): Для меня большая честь в качестве Докладчика представить Генеральной Ассамблее ежегодный доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа.

За прошедший год Комитет продолжил делать все возможное в целях выполнения мандата, данного ему Генеральной Ассамблеей. Этот документ охватывает деятельность Комитета, равно как и новые события, связанные с вопросом о Палестине и мирным израильско-палестинским процессом, произошедшие после представления доклада прошлого года.

Введение к докладу содержится в главе I, которая вкратце освещает задачи Комитета и его обеспокоенности в свете развивающейся ситуации.

В главах II и III кратко описываются соответствующие мандаты Комитета, Отдела по правам палестинцев Секретариата и Департамента общественной информации и дается информация об организации работы Комитета.

В главе IV содержится информация о положении в вопросе о Палестине, за которым в течение года следил Комитет. Хотя он и приветствовал подписание Уай-риверского меморандума, который помог возобновить мирный процесс, Комитет выразил большую озабоченность в связи с ухудшением ситуации на местах, в том числе продолжением и эскалацией деятельности Израиля по созданию поселений на всех оккупированных территориях, в частности в Иерусалиме и вокруг него. Как и в прошлом году, Комитет был встревожен в связи с позицией израильского правительства по вопросу о Иерусалиме в целом, особенно его планами создания так называемого "муниципального зонта" Большого Иерусалима, строительством поселений в пригородах Джебель-Абу-Гнейма и Рас-эль-Амуда, политикой Израиля в отношении прав палестинцев на жительство в Иерусалиме, разрушением палестинских домов и закрытием районов и введением комендантского часа на палестинской территории.

Основной частью доклада является глава V, в которой описываются меры, принятые Комитетом в соответствии с резолюцией 52/49 Генеральной Ассамблеи. В ней детально изложены меры, принятые Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей, включая участие в возобновленной десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи и в заседании Совета Безопасности 30 июня 1998 года. В этой главе говорится также об инициативе Комитета обратиться с просьбой о включении пункта, озаглавленного "Вифлеем 2000", в повестку дня нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. В главе содержится информация об участии Председателя Комитета в соответствующих международных конференциях, совещаниях и встречах на высшем уровне, на которых он представлял Комитет, а также говорится о результатах его усилий.

В главе V описываются также коррективы, внесенные Комитетом в программу своей работы, с тем чтобы иметь возможность принимать самые эффективные и конструктивные меры с учетом

развития событий, памятуя при этом о сохраняющихся финансовых трудностях Организации. Бюро продолжило полезный и конструктивный диалог с Европейским союзом. В течение этого года Комитет организовал ряд важных встреч, а именно: Конференцию высокого уровня в поддержку неотъемлемых прав палестинского народа и позднее симпозиум европейских неправительственных организаций - оба эти мероприятия были проведены в Брюсселе в феврале месяце; международное совещание неправительственных организаций в рамках Организации Объединенных Наций по вопросу о Палестине, а затем семинар по вопросам оказания помощи палестинскому народу, состоявшийся в Каире в апреле; семинар и симпозиум неправительственных организаций стран Латинской Америки и Карибского бассейна, состоявшийся в Сантьяго в мае; а также Североамериканский симпозиум неправительственных организаций, проведенный в Центральных учреждениях в июне. В этом контексте я хотел бы воспользоваться возможностью, чтобы выразить нашу глубокую благодарность правительствам Бельгии, Египта и Чили за гостеприимство и содействие в проведении этих важных мероприятий.

В этой главе также приводится информация о деятельности Отдела по правам палестинцев в областях исследований, наблюдения и публикаций, в Информационной системе Организации Объединенных Наций по вопросу о Палестине (ЮНИСПАЛ), а также в деле оказания помощи по переводу материалов Согласительной комиссии Организации Объединенных Наций для Палестины в электронную форму. В ней содержится также информация об учебной программе для персонала Палестинского органа о работе Организации Объединенных Наций. И наконец, в главе описывается празднование в по-пр1997 году Международного дня солидарности с палестинским народом.

В главе VI говорится о работе Департамента общественной информации в соответствии с резолюцией 52/51 Генеральной Ассамблеи, в том числе о публикациях и аудиовизуальных материалах Департамента, а также о других видах деятельности Департамента.

В главе VII - последней главе доклада - содержатся выводы Комитета и его рекомендации

Генеральной Ассамблее. Здесь Комитет отмечает, что, несмотря на неоспоримые достижения мирного процесса с 1993 года, страдания палестинского народа длятся уже более ста лет, а его мечта о создании палестинского государства по-прежнему не осуществлена. Большинство палестинских и арабских территорий, оккупированных Израилем в 1967 году, включая Иерусалим, остаются оккупированными, их ресурсы эксплуатируются, земля конфискуется и на ней создаются постепенно разрастающиеся поселения.

Комитет считает, что, по мере того как человечество готовится вступить в новое тысячелетие, коспонсорам мирного процесса, Совету Безопасности и международному сообществу в целом настоятельно необходимо приложить все усилия для достижения мира и примирения на Ближнем Востоке, что имеет столь важное значение для международного мира и безопасности.

Комитет полагает, что политика и практика оккупации, нацеленные на закрепление фактического положения и на постоянное изменение демографического состава оккупированной территории, нарушают право палестинского народа на самоопределение и создание государства и делают достижение реального мира невозможным. Международное сообщество, в частности Высокие Договаривающиеся Стороны - участники четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны, подписанной 12 августа 1949 года, должны активизировать свои усилия по обеспечению защиты палестинского народа до достижения окончательного урегулирования.

Комитет вновь подтверждает, что Организация Объединенных Наций несет постоянную ответственность в отношении вопроса о Палестине вплоть до достижения его удовлетворительного урегулирования на основе международной законности. Комитет вновь отмечает, что существенно необходимым условием успешного завершения мирного процесса является участие Организации Объединенных Наций в мирном процессе как в качестве гаранта международной законности, так и в качестве силы, предоставляющей и мобилизующей международную помощь на цели развития.

Комитет считает, что его программа проведения совещаний в различных регионах и его сотрудничество с неправительственными организациями сыграли полезную роль в деле повышения осведомленности о соответствующих вопросах на международном уровне и в деле обеспечения более широкого признания и поддержки осуществления неотъемлемых прав палестинского народа. Комитет будет продолжать проводить обзор и оценку своей программы в целях обеспечения максимально эффективного осуществления своих мероприятий и адекватного реагирования на происходящие события.

Комитет выступает в поддержку проекта "Вифлеем 2000", предложенного Палестинским органом. Он просит включить пункт "Вифлеем 2000" в повестку дня пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы обеспечить широчайшую международную поддержку этому мероприятию. Комитет планирует, с согласия и при поддержке правительства Италии, созвать международную конференцию "Вифлеем 2000" в феврале следующего года в расположенной в Риме штаб-квартире Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций.

Комитет подчеркивает существенно важный вклад Отдела по правам палестинцев Секретариата Организации Объединенных Наций в поддержку целей Комитета и просит его продолжать осуществлять свою программу публикаций и других мероприятий, в частности дальнейшего развития Информационной системы Организации Объединенных Наций по вопросу о Палестине и о завершении проекта модернизации материалов Согласительной комиссии Организации Объединенных Наций для Палестины. Он также считает, что программа ежегодной профессиональной подготовки сотрудников Палестинского органа продемонстрировала свою полезность и должна быть продолжена.

Комитет также считает, что Специальная программа информации по вопросу о Палестине Департамента общественной информации внесла важный вклад в информирование средств массовой информации и общественности по соответствующим вопросам. Комитет призывает к укреплению сотрудничества и координации работы с Департаментом и просит его уделять особое

внимание подготовке аудиовизуальных и других информационных материалов по вопросу о Палестине, предназначенных для широкой общественности.

И наконец, Комитет призывает все государства объединить усилия, с тем чтобы внести максимально возможный вклад в достижение справедливого и прочного мира в ходе предстоящего сложного периода, и призывает Генеральную Ассамблею вновь признать важное значение роли Комитета и подтвердить его мандат, оказав ему всеобъемлющую поддержку.

Надеюсь, что доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, который я только что представил, будет полезен Генеральной Ассамблее при обсуждении этого важного вопроса.

Г-н Кадуми (Палестина) (говорит по-арабски):
Г-н Председатель, в начале своего выступления я хотел бы поздравить Вас с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Мы уверены, что Вы будете мудро руководить работой данной сессии и сделаете все для достижения целей Организации - обеспечения мира и безопасности. Мы хотели бы также поблагодарить Вашего предшественника - г-на Удовэнко, который столь компетентно руководил работой предыдущей сессии. Мы хотели бы также высоко оценить постоянные инициативы Генерального секретаря г-на Кофи Аннана по урегулированию остающихся проблем и вопросов и за его усилия по поддержанию международного мира и безопасности.

Мы хотели бы также поблагодарить Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа и его Председателя посла Ибру Дегена Ка за постоянные усилия по решению палестинского вопроса, обеспечению прав палестинского народа и прекращению израильской оккупации палестинских территорий.

Мы вновь обсуждаем палестинский вопрос, как мы делали это из года в год, из-за того, что Израиль отвергает резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, и из-за того, что он не соблюдает уже достигнутых договоренностей. Политические переговоры стали давать сбои после того, как г-н Нетаньяху возглавил правительство Израиля. Мирный процесс зашел сейчас в тупик. На

сегодня нет никаких существенных достижений; напротив, они оказались погребенными под грузом мелких деталей, в результате которых мирный процесс оказался сбитым с должного пути. В то время как арабские стороны, заинтересованные в мирном урегулировании, приняли его, это было сделано на основе международной законности и осуществления резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, принципа "земля в обмен на мир" и обеспечения законных политических прав палестинского народа. Эти принципы и резолюции предусматривают вывод израильских сил с оккупированных арабских и палестинских территорий - включая Аль-Кудс, который был оккупирован в 1967 году - и призывают к обеспечению прав палестинского народа на самоопределение и осуществление суверенитета над своей территорией.

Для достижения этих целей в 1991 году прошла Мадридская мирная конференция и в Вашингтоне начались политические переговоры, коспонсорами которых были Соединенные Штаты Америки и Российская Федерация. Мы надеемся на то, что эти цели будут реализованы, с тем чтобы мир и стабильность могли утвердиться в регионе Ближнего Востока. Однако в Израиле произошло убийство г-на Рабина, и был избран г-н Нетаньяху, ставший премьер-министром.

Г-н Нетаньяху настаивал на необходимости возвращения к обсуждению предыдущих соглашений и договоренностей, в нарушение международных норм и пактов, для того чтобы избежать своих обязательств, сформулировать новые соглашения и навязывать и впредь политику *fait accompli* на основе проведения политики конфискации земли, построения новых поселений и расширения существующих поселений. Он даже не осуществляет соглашений, под которыми стоит его собственная подпись. Он начал тактику проволочек и затягивания под предлогом того, что безопасность Израиля находится под угрозой и необходимо заключить новые соглашения о безопасности. Когда эти соглашения были заключены, он отказался их выполнять, несмотря на то, что Соединенные Штаты принимали участие в разработке этих соглашений на основе участия Центрального разведывательного управления и фактически стали одной из сторон.

Палестинская сторона настаивала на необходимости того, чтобы правительство Израиля

сохраняло приверженность своему обязательству прекратить политику создания поселений, конфискацию палестинской территории и уничтожения домов. Мы также настаивали на выводе израильских сил с оккупированных палестинских территорий в соответствии с соглашениями, заключенными в Осло, в которых предусматривается, что Израиль должен уйти с Западного берега в три этапа. Однако когда состоялась встреча в Уай-плантейшн, этого еще не произошло.

В этот период г-н Нетаньяху продолжал экономическую блокаду и блокаду в области безопасности палестинского народа и даже еще более ее ужесточил. Он придерживался своей террористической и репрессивной практики, распространяя ложные утверждения, что палестинцы угрожают безопасности Израиля. Несмотря на активную дипломатию, проводимую Соединенными Штатами на протяжении последних двух лет, они не смогли убедить нынешнее правительство Израиля в необходимости осуществить уже достигнутые соглашения или придерживаться принципов и основ, служащих фундаментом мирного процесса.

Кроме того, на основе решения, принятого 14 января 1998 года, правительство Израиля определило то, что оно считает жизненно важными интересами Израиля, которыми оно не поступится ни во временных, ни в постоянных соглашениях. Это решение было опубликовано в то время в полуофициальной израильской газете "Джерузалем пост". Эти интересы включают западную и восточную зоны безопасности, Иерусалим и его окрестности, области еврейских поселений, гидро- и электроинфраструктуру, военные объекты и объекты, связанные с безопасностью, дороги с севера на юг и с востока на запад и еврейские места поклонения. Все это имело место до хорошо известных встреч между г-ном Клинтонем, г-ном Нетаньяху и президентом Арафатом 20-22 января 1998 года. Правительство Израиля подтвердило, что оно сохранит эти области под своим контролем, когда одобрило соглашение, заключенное в Уай-плантейшн.

После трудных переговоров в Уай-плантейшн участники переговоров достигли соглашения о частичной передислокации израильской армии из палестинских районов. Это соглашение

подчеркивало вопросы безопасности, связанные с борьбой с терроризмом и насилием, и призывало палестинцев не принимать участия в такой практике. Однако в соглашении, к сожалению, не говорилось об израильской оккупации, самом большом зле и первопричине всех актов насилия и терроризма. Да, действительно, как только с оккупацией будет покончено, утвердятся безопасность и стабильность.

Стороной, которая заслуживает осуждения, является не палестинская сторона, которая отстаивает не только свои права, но и само свое выживание и существование, а Израиль, поскольку он оккупирует палестинские территории, проводит политику и практику угнетения и терроризма. Права палестинского народа нарушаются в результате действий оккупирующей армии Израиля и израильских поселенцев, которые ежедневно захватывают все больше земель, строят свои поселения и применяют оружие против мирных палестинских граждан, являющихся коренными жителями на этой земле.

Правительство Израиля нарушает эти Соглашения, искажает их смысл, изменяет их положения и навязывает то, что оно желает, на глазах спонсоров мирного процесса. Г-н Нетаньяху не колеблясь передергивает исторические факты и пытается утверждать, что евреи имеют право на всю Палестину, лишая нас тем самым права на суверенитет и самоопределение после того, как они оккупировали нашу землю и наши дома во всех палестинских городах и деревнях. Теперь он пытается лишить нас нашего национального самосознания.

В сентябре этого года, когда начиналась эта сессия, г-н Нетаньяху сделал в Ассамблее вызывающее заявление. Я приведу некоторые выдержки из этого выступления:

(говорит по-английски):

"Уже никто не сможет заявлять, что Израиль подвергает палестинцев оккупационному режиму. Мы не управляем ими ... Территория, которая является сейчас темой переговоров, фактически не заселена палестинцами ... Вместе с тем, именно здесь тысячи лет назад создавалась еврейская история ... мысль об отказе хотя бы от одного квадратного дюйма этой земли причиняет

огромные страдания ... Каждый камень и каждая долина ... отражают эхо шагов наших предков". (A/53/PV.13, стр.17)

(говорит по-арабски):

Таковы расистские настроения Нетаньяху. Может ли человек, который говорит такие слова, верить в мир? Есть ли у него вообще желание стремиться к мирному урегулированию? Он пытается фальсифицировать историю для создания исторически законного основания, несмотря на то, что с исторической точки зрения Израиль был рожден лишь вчера здесь в Организации Объединенных Наций.

С 1967 года Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности единодушно подтверждали, что палестинские территории и, в первую очередь, Иерусалим, являются территориями, которые оккупируются Израилем, и что к ним применима четвертая Женевская конвенция.

Хорошо известно, что тысячи лет назад пути народа Иудеи проходили через отдельные районы земли Палестины. Они жили там лишь 150 лет, в то время как наши предки канааниты и палестинцы основали свою цивилизацию и проживали на этой территории десятки веков до этого, что подтверждают Иерихон и Аль-Кудс. Недавно обнаруженные в Иерусалиме акведуки канаанитов являются очевидным доказательством аутентичности цивилизации нашего народа.

Политическое заявление Нетаньяху ясно свидетельствует о том, что факты фальсифицируются и искажаются. Всем известно, что израильская армия оккупирует арабские и палестинские территории, лишая нас права на самоопределение. Этим наш народ лишается и права на суверенитет и свою собственную территорию. Израиль на этом не останавливается: с помощью бульдозеров он разрушает наши поселения и создает на их месте еврейские поселения после того, как оттуда выдворяются палестинцы и создаются препятствия на пути их возвращения.

В соответствии с Декларацией принципов Израиль должен выполнить все свои обязательства в течение переходного периода, передать палестинцам более 37 местных административных единиц и обеспечить возвращение

750 000 палестинских беженцев, которые были изгнаны во время израильской агрессии 1967 года.

Четырехсторонняя комиссия в составе Египта, Иордании, Палестины и Израиля проводила в течение переходного этапа совещания в попытке найти решение. Однако Израиль завел работу этой Комиссии в тупик, и до сих пор возможность для возвращения не получил никто из вынужденных переселенцев. Даже в недавно подписанном в Уай-Ривере меморандуме игнорируется этот важный вопрос.

Израиль сохраняет контроль над всей инфраструктурой и такими жизненно важными объектами сферы услуг, как водоснабжение, электроэнергия, телефонная связь, импорт и экспорт. Он продолжает проводить экспроприацию и конфискацию земель, создает поселения и разрушает дома. Многие тысячи палестинских борцов за свободу по-прежнему удерживаются в израильских тюрьмах. К этому необходимо добавить систематическое введение блокады и комендантского часа.

Несмотря на такое странное поведение, израильские власти по-прежнему утверждают, что они желают добиться мира с палестинским и арабским народами. Вызывает сожаление и то, что в гарантийных письмах, направленных правительству Израиля после подписания соглашения в Уае, подтверждается, что Израиль может сам определять свои потребности в области безопасности и принимать адекватные решения. Это положение ясно демонстрирует намерение Израиля отказаться от своих обязательств в отношении того, чтобы обеспечить поддержку обязательств Соединенных Штатов, особенно в связи с осуществлением третьего этапа передислокации его сил, а если будет предпринят второй этап передислокации, то он будет последним. Это означает, что Израиль намерен сохранить за собой 60 процентов палестинской территории и будет совместно с Палестинским органом осуществлять управление на 21 проценте этой территории.

Таким ли, по мнению Израиля, должно быть окончательное решение? Сущность нашего конфликта с Израилем касается не институтов и администрации, а земли, нашей земли и нашего права на осуществление своего суверенитета на этой земле. Это было основой политического

урегулирования, предусмотренного резолюцией 242 (1967) Совета Безопасности, в которой содержался призыв к уходу Израиля со всех оккупированных палестинских и арабских территорий, включая Иерусалим/Аль-Кудс. Очень странно, что заявление Палестинского органа о том, что он будет создавать свое государство, рассматривается как односторонний акт, нарушающий Соглашение, в то время как, по мнению Израиля, поселения и конфискация палестинских земель, строительство окружных дорог, разрушение домов не являются односторонним актом - несмотря на тот факт, что такое заявление Палестинского органа является одним из условий, с которыми согласился Ицхак Рабин, когда президент Соединенных Штатов Джордж Буш заверил его, что Израиль получит гарантии предоставления займов.

Устав Организации Объединенных Наций предусматривает право народов на самоопределение. Поэтому в резолюциях Организации Объединенных Наций подчеркивалось право палестинского народа на самоопределение и создание независимого и суверенного государства Палестины. Резолюция 363 (1974) Совета Безопасности, одобренная в ноябре 1974 года, и резолюции Ассамблеи 37/86 от декабря 1982 года и 181 (II) 1947 года были приняты с целью подтвердить это право.

Израиль утверждает, что он является демократическим государством. В Израиле имеют место все формы оппозиции и критики, а некоторые израильтяне даже идут еще дальше, требуя высылки палестинцев из их страны. Однако когда палестинцы осуществляют свое право на критику и высказывают свое мнение, то это рассматривается как подстрекательство к насилию и призыв к терроризму.

Израиль нарушал права человека и прибегал к преследованиям и расовой дискриминации в отношении арабских граждан в Израиле. Он продолжает делать это и сейчас.

18 октября 1998 года в одной израильской газете была опубликована статья, в которой было заявлено о том, что международные еврейские учреждения ведут переговоры с 23 странами с целью вернуть еврейскую собственность, конфискованную во время второй мировой войны, или получить компенсацию

за эту конфискацию. На сегодняшний день, как говорится в статье, Германия выплатила еврейскому народу компенсацию в размере 200 млрд. немецких марок.

Однако участники переговоров от еврейско-израильской группы не высказывают своего мнения относительно компенсации других сторон, чья собственность была узурпирована. Уместно ли государству просить о компенсации за собственность, которая была узурпирована, когда оно узурпирует собственность других и отказывается даже рассматривать их требования о компенсации? Есть ли разница между землей палестинского крестьянина, отнятой в Израиле, и землей еврейского крестьянина, отнятой в Литве? Оба крестьянина бежали, они бежали или были вынуждены бежать, хотя не совершили никакого преступления. Есть ли какая-либо разница между потерянным домом в Иерусалиме и потерянным домом в Варшаве? Лишение собственности есть лишение собственности, узурпация есть узурпация - они несправедливы, даже если обстоятельства различные.

Автор статьи далее заявил, что, согласно статистическим данным, представленным чиновником Иерусалимского муниципалитета, палестинцы оставили около 4,5 дунумов земли и что почти 60 процентов домов в Западном Иерусалиме принадлежали палестинцам, как и сотни тысяч единиц жилья в городах и палестинских деревнях. Автор статьи, который был заместителем главы Иерусалимского муниципалитета, заявил далее, что стоимость арабской собственности, оставленной в Израиле, оценивается в миллиардах долларов по курсу 50-х годов.

Кроме того, сейчас во всем мире проживает почти 700 000 беженцев. Многие из них и сейчас все еще очень нуждаются. В стране по-прежнему проживает 150 000 арабских граждан - они есть, но в то же время их как бы и нет. Они беженцы в своей собственной стране. Израиль до сих пор не вернул им их собственность.

Автор далее заявил о том, что, возможно, еще не пришло время для компенсации. Большинство палестинцев еще не согласились на какую-либо компенсацию, которая будет выплачиваться до завершения переговоров о возвращении беженцев в рамках окончательного урегулирования. Эта статья

является свидетельством одного израильского гражданина.

Председатель занимает место Председателя.

Возвращение беженцев - право, закрепленное во Всеобщей декларации прав человека, а также во многих других международных документах. Это международное право было подтверждено в резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Международное признание права палестинских беженцев на возвращение было отражено и подтверждено в резолюциях Организации Объединенных Наций. В Декларации принципов предусматривается возвращение лиц, перемещенных в результате израильской агрессии 1967 года. Однако Израиль по-прежнему отказывается выполнять это положение Декларации.

Все израильские правительства, включая нынешнее, отказывались вернуться к линии, которая была по состоянию на 4 июня 1967 года, линии перемирия, и рассматривали Иерусалим как вечную столицу Израиля и город, на который распространяется израильский суверенитет. Правительство Израиля заявляет, что оно никогда не откажется от этой позиции, зная, что Совет Безопасности единогласно призвал Израиль уйти из арабского Иерусалима на том основании, что он является оккупированной территорией, согласно резолюциям 242 (1967), 465 (1980) и 478 (1980) Совета Безопасности.

И здесь мы вынуждены также привести цитату, иллюстрирующую позицию Святейшего Престола, изложенную архиепископом Тораном, секретарем по отношениям с государствами Святейшего Престола, на международной конференции католических епископов, проведенной в октябре этого года в Иерусалиме для обсуждения вопроса о судьбе города.

(говорит по-английски):

"Создавшееся положение в Священном городе явилось следствием применения силы и поддерживается с помощью силы с 1967 года. Часть этого города была оккупирована вооруженными силами и затем аннексирована. Восточный Иерусалим оккупирован незаконно. Поэтому было бы неправильным утверждать,

что Святейший Престол интересуется лишь религиозным аспектом и статусом этого города, игнорируя политические и территориальные аспекты. Ничто не препятствует тому, чтобы Иерусалим, единый и уникальный город, стал городом-символом, национальным центром обоих народов, претендующих на то, чтобы сделать его своей столицей".

Это заявил архиепископ Торан на международной конференции в Иерусалиме.

(говорит по-арабски)

Здесь я вспоминаю позицию Соединенного Королевства, оглашенную Малькольмом Рифкингом, бывшим министром иностранных дел этой страны, которая заключалась в следующем:

(говорит по-английски)

"Израиль осуществляет военную оккупацию Восточного Иерусалима и обладает властью над Восточным Иерусалимом лишь де-факто".

(говорит по-арабски)

Таковы основные связанные с вопросом о Палестине проблемы существа, в отношении которых не может быть никаких уступок, ибо без их решения не может быть ни мира, ни стабильности. Кроме того, мы должны принимать во внимание сотни разбросанных по всей оккупированной палестинской территории поселений и намерение израильского правительства построить их еще больше после конфискации сотен тысяч дунумов палестинской земли.

Израиль, своей политикой и поведением, равно как и своими действиями, срывает всякие шансы на мир. Критерии в подходах Соединенных Штатов к вовлеченным сторонам по-прежнему различны. Если бы палестинскому народу были навязаны подобные несправедливые решения, это никогда бы не привело к стабильности, безопасности и миру. Ибо мы считаем, что продолжающаяся оккупация, несправедливость и угнетение несут уже в самих себе элементы напряженности и взрыва. Палестинский вопрос составляет суть арабо-израильского конфликта. Справедливое и всеобъемлющее урегулирование достигнуто быть не может до тех пор, пока со всех палестинских и

арабских территорий, включая Иерусалим/аль-Кудс, не будет устранена израильская оккупация, а беженцы не вернутся в свои дома, за счет чего была бы создана возможность для успеха на других арабских направлениях, на которых в настоящее время царит полный застой.

С наступлением 2000 года в Вифлееме, Палестина, прошлое встретится с будущим, когда для всех народов будет открыта единая глобальная перспектива надежды и мира. Все голоса поднимутся там в прославлении Господа на небесах и в призыве к миру на земле и счастьем для людей. Мир будет праздновать второе тысячелетие от рождения Христа и начало нового тысячелетия. Это станет исторической и религиозной возможностью для всех верующих мира и для международного сообщества в целом - а не только для палестинского народа и нашего региона. Мы с нетерпением и надеждой ожидаем эффективного участия международного сообщества в серьезной подготовке к этому празднованию юбилея рождения Христа, которое начнется в 1999 году и будет продолжаться до пасхи 2001 года.

Безвыходное положение дел по-прежнему сохраняется на ливанском и сирийском направлениях. Нынешнее израильское правительство упорно игнорирует соглашения, достигнутые на сирийском направлении с предыдущим правительством и настаивает на том, чтобы все начать сызнова. Кроме того, делаются официальные заявления о том, что Голанские высоты якобы являются стратегическим районом, избавиться от которого нельзя, а также о том, что Израиль не может отойти на линию перемирия на июнь 1967 года. А до этого израильский кнессет даже принял решение аннексировать Голаны в пользу Израиля.

В том, что касается Ливана, Совет Безопасности принял резолюцию 425 (1978), требующую безоговорочного и немедленного вывода израильских вооруженных сил из южного Ливана. Совет принял также и резолюцию 426 (1978), которой предусматривался специальный механизм осуществления резолюции 425 (1978), заключавшийся в учреждении международных временных сил под командованием Совета Безопасности для контроля за выводом израильских войск и восстановления международного мира и безопасности в том виде, как они существовали до

того. Однако Израиль отказался выполнять эту резолюцию и лавировал, выдвигая контрпредложения, в дополнение к установлению в южном Ливане "пояса безопасности" под его контролем.

Здесь мы должны упомянуть о том, что сохранение установленных против иракского и ливийского народов блокад будет лишь усугублять напряженность в ближневосточном регионе. И это происходит в тот момент, когда арабские народы видят, что Израиль владеет оружием массового уничтожения и никому неподотчетен. Никто и не требует от Израиля выполнения резолюций Совета Безопасности, которых уже насчитывается, я бы сказал, более двадцати.

Достигнутые до сих пор соглашения о безопасности не помогут поддержанию мира и безопасности в регионе до тех пор, пока не будет найдено всеобъемлющее и справедливое решение. Мир может быть установлен только за счет достижения всеобъемлющего и справедливого урегулирования с должным учетом баланса интересов народов и государств региона, не допускающего объединения в двусторонние или многосторонние блоки. Такие блоки несут в себе семена раздора и региональных войн, которые не нужны нам в столь чрезвычайно чувствительном регионе с его стратегическим значением и месторасположением.

В регионе подобного рода войны могут разразиться в любой момент в результате продолжающейся израильской оккупации сирийских, ливанских и палестинских территорий, политики блоковой безопасности и установленных в отношении ряда государств и народов региона блокад. По окончании "холодной войны" была достигнута договоренность использовать для урегулирования региональных проблем и вопросов мирные средства, а не прибегать к военной силе или хотя бы даже угрозам применения военной силы. Организации Объединенных Наций, в том числе и Совету Безопасности, надлежит осветить эти принципы. Уважение прав человека, права народов региона на самоопределение, невмешательство во внутренние дела народов и уважение национального и регионального суверенитета народов представляют собой те реальные достижения, которые в конечном итоге создадут возможности для дальнейшего

сотрудничества и мирного сосуществования между народами региона.

В заключение я хотел бы заявить о том, что урегулирование арабо-израильского конфликта зависит от отыскания справедливого решения вопроса о Палестине в соответствии с международной законностью. Поэтому Организация Объединенных Наций и все ее специализированные учреждения по-прежнему составляют единственный форум, пригодный для решения вопроса о Палестине и являющийся для этого единственной приемлемой и законной инстанцией.

Г-н Сухарипа (Австрия) (говорит по-английски): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К данному заявлению присоединяются также ассоциированные с Европейским союзом страны Центральной и Восточной Европы - Болгария, Чешская Республика, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения - и ассоциированная страна Кипр, а также расположенные в Европейском экономическом пространстве страны - члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия и Лихтенштейн.

После долгого зстоя в ближневосточном мирном процессе подписание 23 октября 1998 года в Вашингтоне премьер-министром Нетаньяху и Председателем Арафатом Уай-риверского меморандума совершило долгожданный прорыв, вновь двинувший мирный процесс вперед. Оно породило искреннюю надежду на то, что теперь справедливый, прочный и всеохватывающий мир на Ближнем Востоке оказался в пределах досягаемости.

Европейский союз признает сложность вопросов, обсуждавшихся на плантации Уай-ривер и воздает сторонам должное за их смелость и чувство высокой ответственности, которые обеспечили успешное завершение переговоров. Европейский союз считает, что сохраняющаяся политическая приверженность сторон и готовность противостоять попыткам сорвать многообещающий прогресс на пути к миру приведут к выполнению этого соглашения в полном объеме. Это поможет восстановить взаимное доверие, а также уверенность сторон в мирном процессе.

Европейский союз приветствует шаги, предпринятые сторонами по осуществлению

Уай-риверского меморандума, особенно в области механизмов безопасности и передислокации войск. Союз хотел бы, пользуясь случаем, призвать международное сообщество оказать всемерную поддержку этому многообещающему этапу мирного процесса.

Нас также радует состоявшееся 24 ноября 1998 года открытие аэропорта в Газе. Теперь Европейский союз призывает стороны как можно скорее завершить переговоры по тем вопросам Временного соглашения, которые еще не решены, особенно касающимся промышленной зоны в Карни, порта в Газе и безопасного сообщения между Газой и Западным берегом, и полностью включиться в духе сотрудничества и упорства в переговоры об окончательном статусе.

В этой связи Европейский союз решительно настаивает на необходимости воздерживаться от односторонних действий в контексте соглашений, достигнутых в Осло и в Мадриде, которые могут предопределить окончательный результат переговоров. Мы подтверждаем, что принципы, изложенные в резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, и четвертая Женевская конвенция полностью применимы ко всем оккупированным территориям, включая Восточный Иерусалим. В этой связи мы считаем, что деятельность по строительству поселений незаконна и является препятствием на пути к миру. Европейский союз хотел бы также подчеркнуть значение приверженности принципам демократии и соблюдения всех прав человека и его основных свобод.

Председатель Совета министров Европейского союза вице-канцлер Вольфганг Шюссель совершил поездку на Ближний Восток с 12 по 15 ноября 1998 года, в критически важный этап осуществления Уай-риверского меморандума. Этот визит подтвердил неизменную поддержку Европейским союзом процесса Осло и его стремление и далее активно участвовать в этом процессе.

Европейский союз будет и впредь вносить конструктивный и эффективный вклад в этот процесс, в том числе через посредство своего Специального посланника посла Моратиноса, в целях восстановления и укрепления доверия между сторонами. Мы готовы всемерно участвовать в осуществлении Уай-риверского меморандума и

вносить свой вклад в переговоры об окончательном статусе, ведущиеся между Израилем и палестинцами.

Европейский союз подчеркивает значение достижения прогресса в мирном процессе для улучшения, среди прочего, инвестиционного климата и поддержания стабильности и повышения самообеспеченности палестинской экономики. Европейский союз подтверждает свою решимость продолжать оказание экономической и технической помощи. Мы сосредоточим особое внимание на оказании помощи в деле создания на палестинской территории надежной и процветающей экономики, ориентированной на содействие социально-политической стабильности палестинцев.

Что касается поддержки палестинского народа, то мы хотели бы также отметить, что 9 ноября 1998 года Совет министров Европейского союза санкционировал проведение Европейской комиссией переговоров о продлении срока действия Конвенции между Европейской комиссией и Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР). Новая Конвенция позволит внести важный вклад в программы в области образования, здравоохранения и продовольственной помощи.

Мы приветствуем созванную сегодня в Вашингтоне Конференцию на уровне министров в поддержку мира и развития на Ближнем Востоке. Европейский союз использует эту возможность для того, чтобы подчеркнуть свою сохраняющуюся приверженность мирному процессу, которая будет проявляться в его дальнейшей финансовой помощи Палестинскому органу. Европейский союз будет также играть центральную роль в технических мероприятиях во исполнение решений этой Конференции.

В заключение Европейский союз вновь заявляет о своей твердой приверженности справедливому и всеобъемлющему урегулированию на основе соглашений, заключенных в Мадриде и в Осло. Мы намерены оказывать сторонам всемерную помощь в их усилиях по обеспечению прочного мира на Ближнем Востоке.

Г-н Эффенди (Индонезия) (говорит по-английски): Сейчас, когда двадцатый век приближается к концу, палестинский вопрос, к

сожалению, остается серьезной проблемой для Организации Объединенных Наций. Факты явно свидетельствуют о том, что мира и безопасности в этом регионе не удастся добиться до тех пор, пока не будут полностью осуществлены неотъемлемые права палестинцев на самоопределение и независимость. Поэтому необходимо, чтобы международное сообщество и далее предпринимало усилия по содействию делу мира до тех пор, пока палестинские и другие оккупированные земли в этом регионе не будут возвращены их законным владельцам.

Индонезию, безусловно, радуют активные усилия всех заинтересованных сторон, которые, несмотря на неудачи, провокации и прочие значительные препятствия, завершились подписанием Уай-риверского меморандума. Как все мы знаем, этот Меморандум касается пяти основных вопросов: вывода израильских войск еще с 13 процентов земель Западного берега; шагов, которые необходимо предпринять для решения проблем безопасности; подтверждения приверженности временных комитетов мирному процессу; подтверждения приверженности всех сторон соблюдению международного права в переходный период; и готовности возобновить переговоры об окончательном статусе.

Индонезия особенно приветствует заключение вышеназванного Меморандума потому, что он дает некоторую надежду на то, что после более чем двухлетнего тупика в мирном процессе переговоры удалось возобновить. В этот критический момент в истории региона важно, чтобы положения Меморандума выполнялись полностью, честно и добросовестно. Это необходимо для того, чтобы нынешняя атмосфера отчаяния и напряженности сменилась обстановкой доверия между народами, проживающими на этих территориях, и чтобы можно было достичь столь необходимого динамизма, позволяющего ускорить переговоры об окончательном статусе. В этой связи мы расцениваем состоявшееся 24 ноября 1998 года открытие международного аэропорта в Газе как позитивный шаг в мирном процессе, символизирующий закрепление суверенитета Палестины над своими территориями.

Несомненно, одним из основных препятствий на пути к прочному миру является проблема поселений. Эта незаконная деятельность в прошлом наносила

серьезные удары по хрупкому мирному процессу, причем тогда, когда мы уже полагали, что у мира появился шанс пустить глубокие корни. Поэтому необходимо без колебаний положить конец этой незаконной деятельности, поскольку она также полностью противоречит Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года, решениям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, а также соответствующим мирным соглашениям.

На этом этапе наших интенсивных и согласованных усилий важно помнить о том, что семена мира могут пустить корни и дать всходы в ближневосточном регионе лишь при условии полного осуществления резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности и соблюдения принципа "земля в обмен на мир". Организация Объединенных Наций должна продолжать заниматься этим вопросом, особенно в своем качестве гаранта международной законности, в целях достижения успеха в мирных усилиях. Столь же важна центральная роль Организации Объединенных Наций в деле мобилизации международной помощи для развития по мере продвижения палестинцев по трудному пути государственного строительства. Как показала история, эмансипация без развития - это тоже самое, что независимость без существа. Поэтому, международному сообществу надлежит мобилизовать ресурсы для оказания помощи этой формирующейся стране.

И наконец, в момент, когда мир вступает в новое тысячелетие, не может быть оправдания затягиванию этого конфликта. Мы должны коллективно предпринять максимальные усилия для того, чтобы эта трагическая глава нашей истории отошла в прошлое, решительно продвигаясь вперед и способствуя всем мерам, с помощью которых государство и народ Палестины смогут, наконец, жить в мире, процветании и согласии со своими соседями.

Г-н Шэнь Гофан (Китай) (говорит по-китайски):
Благодаря совместным усилиям палестинской и израильской сторон, а также активной поддержке международного сообщества, в ближневосточном мирном процессе после Мадридской конференции был достигнут значительный прогресс. В октябре Палестина и Израиль достигли соглашения о втором

этапе вывода израильских войск с Западного берега реки Иордан. Это представляет собой важный шаг вперед в процессе становления самоуправления для палестинского народа. Мы приветствуем это событие и надеемся, что заинтересованные стороны будут и впредь серьезно выполнять свои обязательства и будут по-прежнему занимать гибкий и прагматический подход, добросовестно осуществлять существующие соглашения, ликвидировать препятствия на пути мирного процесса и продвигать его вперед на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и принципа "земля в обмен на мир".

После получения Палестиной самоуправления по всем хорошо известным причинам экономическое развитие в областях самоуправления было далеко неудовлетворительным. Международное сообщество обязано обеспечивать более значительную поддержку и содействие палестинскому народу, дабы помочь палестинскому правительству самоуправления активизировать и развивать свою экономику в целях улучшения уровня жизни своего народа.

В последние годы Организация Объединенных Наций продолжала играть все более значимую роль в урегулировании региональных споров и поддержании мира во всем мире. Организация внесла огромный вклад в урегулирование вопроса о Палестине и ближневосточного вопроса в целом. В июле сего года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 52/250 "Участие Палестины в работе Организации Объединенных Наций". Статус Наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций был повышен. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций сыграет еще более активную роль в содействии ближневосточному мирному процессу и достижении окончательного урегулирования вопроса о Палестине и ближневосточного вопроса в целом.

Правительство и народ Китая глубоко обеспокоены развитием положения на Ближнем Востоке. Мы считаем, что вопрос о Палестине находится в центре ближневосточного вопроса. Только когда на справедливой и разумной основе будет разрешен вопрос о Палестине и будут восстановлены все законные права палестинского народа, Палестина и Израиль смогут обеспечить себе реальный и прочный мир. Мы, как и ранее, присоединимся к всему международному сообществу

и продолжим неустанную работу в целях достижения всеобъемлющего и справедливого урегулирования вопроса о Палестине и ближневосточного вопроса в целом.

Г-н Киттикхун (Лаосская Народная Демократическая Республика) (говорит по-французски): В ходе пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи в прошлом году делегация Лаоса, как и большинство государств-членов, выразила обеспокоенность по поводу серьезного ухудшения мирного процесса на Ближнем Востоке после создания новых поселений в Хар Хоме в Восточном Иерусалиме. Были совершены акты насилия, даже убийства, и, что еще хуже, произошли вооруженные столкновения - все это поставило под угрозу мирный процесс, поддерживаемый международным сообществом. Стороны утратили доверие друг к другу, и установилась атмосфера напряженности и отсутствия безопасности. После этого международное сообщество постоянно стремилось поощрять стороны сделать большие усилия для восстановления атмосферы взаимного доверия и для серьезного продолжения переговоров между ними в целях достижения всеобъемлющего решения их спора.

Ко всеобщему удовлетворению 23 октября 1998 года после продолжительных и трудных переговоров Израилем и Организацией освобождения Палестины было подписано Соглашение Уай-плантейшн. Мы глубоко признательны сторонам за проявленное мужество, дух примирения и политическую дальновидность, которые сделали возможным достижение этого Соглашения. Наконец, удалось достичь того, чтобы мирный процесс смог выйти из тупика, в котором он находился на протяжении вот уже почти двух лет, и моя делегация выражает надежду, что обе заинтересованные стороны полностью и добросовестно будут осуществлять это Соглашение, которое откроет путь для достижения на основе переговоров урегулирования вопроса о Палестине, существующего уже практически пятьдесят лет.

Сделать остается еще немало. Эта проблема весьма сложна и чрезвычайно деликатна, и крайне важно, чтобы обе стороны продемонстрировали мудрость, сдержанность и, прежде всего, огромное терпение в своих отношениях в последующие месяцы. В этом контексте моя страна, Лаосская

Народная Демократическая Республика, желает им всяческих успехов и удачи.

Вопрос о Палестине, безусловно, является одним из самых острых вопросов нашего времени. Тем не менее, мы считаем, что как и многие другие сложные проблемы, с которыми сталкивается мир, он может быть разрешен при условии того, что непосредственно вовлеченные в этот вопрос стороны будут располагать необходимой политической волей для его разрешения. Слишком много страданий уже выпало на долю палестинского народа, и международное сообщество должно сделать все от него зависящее, чтобы помочь обеим сторонам разрешить их проблемы. Дорога, ведущая к миру, далеко не легка, на ней еще немало препятствий. Тем не менее, дело мира является правым делом и отражает горячее желание народов региона жить вместе, сотрудничать и мирно сосуществовать.

Государство Израиль было создано 14 мая 1948 года. Сегодня международное сообщество с нетерпением ожидает создания независимого палестинского государства, доброго и дружественного соседа Израиля, в соответствии с планом разделения, принятым Генеральной Ассамблеей 29 ноября 1947 года. Именно в таком духе оптимизма моя делегация смотрит на будущее Ближневосточного региона.

Г-н Маруатона (Ботсвана) (говорит по-английски): Общеизвестно, что вопрос о Палестине лежит в центре арабо-израильского спора. Совершенно ясно, что без всеобъемлющего и справедливого решения палестинского вопроса перспективы достижения мира и стабильности будут по-прежнему не достижимыми для Ближнего Востока.

Повсеместное присутствие на Ближнем Востоке около 3,5 миллионов палестинских беженцев является постоянным напоминанием не только о жестокости и трагедии бездомных людей, не имеющих своего государства, но и о том, что необходимо отыскать - причем скорее - окончательное решение палестинско-израильского конфликта, с тем чтобы избежать катастрофы в этом районе. Палестинский народ по-прежнему является нацией беженцев, несмотря на тот факт, что у них есть территория, которую они по праву гордо называют своей. На протяжении многих лет моя делегация исходит из того, что только

реализация неотъемлемого права палестинского народа приведет к окончательному решению палестинского вопроса.

Народ Палестины имеет право вернуться на свою родину в условиях безопасности и человеческого достоинства. Его право на возвращение не может и не должно постоянно рассматриваться как нечто изначально враждебное существованию Государства Израиль. Существование Государства Израиль - это реальность, от которой нельзя отмахнуться, и палестинцы, как и народы всего мира, имеют право на самоопределение на основании Устава Организации Объединенных Наций и соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Прискорбно, что на Ближнем Востоке враждуют народы, история которых берет свое начало на одной и той же земле, языки и культура которых органически близки, а сотрудничество которых во всех областях человеческой деятельности представляется естественным. Казалось бы вполне логичным, если бы израильтяне и палестинцы предпринимали конструктивные совместные меры в поиске урегулирования своего спора. Установление мира и стабильности на Ближнем Востоке отвечало бы не только интересам израильтян и палестинцев, но и интересам регионального и международного мира и безопасности.

Хотя международное сообщество не может просто отмахнуться от своих обязательств в плане скорейшего решения вопроса о Палестине, ответственность за продвижение мирного процесса лежит прежде всего на самих сторонах конфликта. Соглашения, достигнутые в Осло, и подписанная в Вашингтоне, округ Колумбия, в сентябре 1993 года Декларация принципов о временных мерах по самоуправлению, предусматривающие поэтапный вывод израильских сил и создание Палестинского органа, заложили прочный фундамент для развития культуры мирного сосуществования на Ближнем Востоке.

Мы призываем обе стороны, особенно Государство Израиль, в полной мере выполнить соглашения, подписанные в Осло, и воздерживаться от всех односторонних мер и действий, которые могли бы поставить под угрозу результаты переговоров об окончательном статусе. Создание еврейских поселений на оккупированных

территориях негативно сказывается на мирном процессе, и мы призываем правительство Израиля отказаться от такой политики.

Подписание 23 октября 1998 года Уай-риверского меморандума между Израилем и Палестинским органом является отрядным событием в рамках усилий по выводу мирного процесса из тупика. Моя делегация очень надеется, что дух сотрудничества и понимания, характерный для Уай-риверского меморандума, существенно поможет выполнению соглашений, уже заключенных между двумя сторонами. Израильцы и палестинцы должны теперь продвигаться в направлении переговоров об окончательном статусе, без чего всеобъемлющее, справедливое и прочное решение вопроса о Палестине останется пустой мечтой.

И наконец, решение вопроса о Палестине никогда не было столь достижимо. Бескомпромиссная позиция Государства Израиль в отношении своих интересов в области безопасности, бесспорно, содействовала замедлению мирного процесса. Ясно, что обеспокоенность Израиля в плане безопасности законна и что он имеет право жить в условиях безопасности в рамках своих безопасных границ, но это право не должно реализовываться такими средствами, которые могли бы заставить палестинский народ утратить доверие и веру в руководство Палестинского органа.

Г-н Нахид (Бангладеш) (говорит по-английски): Сегодня Организация Объединенных Наций отмечает Международный день солидарности с палестинским народом. Поэтому уместно, что Ассамблея рассматривает вопрос о Палестине сегодня. С Вашего разрешения, г-н Председатель, мы включим в это выступление наши замечания по положению на Ближнем Востоке, которые подпадают под пункт 40 повестки дня.

За последние 50 лет вопрос о Палестине неоднократно обсуждался в этой Ассамблее, и международное сообщество призывало Израиль прекратить свою незаконную деятельность и свою оккупацию арабских и палестинских территорий и освободить их. Иностранная оккупация сама по себе является вопиющим нарушением прав человека. Продление оккупации лишь усугубляет этот процесс.

Израильская оккупация Палестины и других арабских территорий представляет собой крайнюю

степень нарушения международного права и его постоянное попрание. На оккупированных территориях Израиль продолжает осуществлять свою повестку дня по подавлению сопротивления против оккупации. При этом он применяет тактику, которая приводит к различным видам нарушений прав человек. Действия отдельных лиц продолжают приводить к массивным репрессиям со стороны израильтян в форме коллективных наказаний, таких, как блокада, уничтожение домов, конфискация имущества и коллективные обыски.

Мы твердо верим в то, что для установления прочного мира на Ближнем Востоке вопрос о Палестине должен быть серьезно рассмотрен. Ничто кроме мирного урегулирования палестинского вопроса не поможет урегулировать кризис на Ближнем Востоке. Неотъемлемые права палестинского народа должны быть признаны и реализованы. Уход Израиля со всех палестинских и оккупированных арабских территорий, включая Голанские высоты, крайне важен для любого значимого прогресса в ходе мирного процесса. В настоящее время Израиль должен незамедлительно прекратить все планы по созданию поселений в Палестине и на оккупированных арабских территориях.

Израильские поселения на оккупированных территориях всегда были серьезным источником напряженности. Мы с разочарованием узнали, что на оккупированных палестинских территориях насчитывается 194 израильских поселения. Из этих 194 поселений 67 были расширены или построены после подписания Ословских соглашений. Достоинно сожаления, что вместо продолжения процесса замораживания деятельности по созданию поселений, в феврале 1997 года Израиль санкционировал строительство новых поселений, включая одно в Джебель-абу-Гнейме в Восточном Иерусалиме. Завершение этого поселения приведет к тому, что имеющий арабское население Восточный Иерусалим окажется окруженным цепью поселений. Это неизбежно существенно скажется на демографии Восточного Иерусалима.

Решение Израиля в отношении расширения муниципальных границ Иерусалима обсуждалось в Совете Безопасности в июне 1998 года. Международное сообщество призвало Израиль воздержаться от осуществления своего решения, поскольку такой план привел бы к значительному

увеличению еврейского большинства в городе и нарушил бы мораторий, введенный Советом. Мы обеспокоены решением Израиля считать деятельность по созданию поселений национальным приоритетом. Это еще одна попытка умышленного посягания и провокации в отношении чувств людей оккупированных территорий. Такие действия совершенно не способствуют ближневосточному мирному процессу.

Аналогичным образом, конфискация земли, ограничение доступа к водным ресурсам и уничтожение домов на оккупированных палестинских и арабских территориях, включая Голанские высоты, вовсе не принесет долгожданного мира региону. Огульное уничтожение людей и имущества в Южном Ливане стало рутинным.

Бангладеш выражает решительное осуждение израильской политики систематического нарушения основных прав человека на оккупированных территориях. Мы выражаем нашу полную солидарность с нашими палестинскими и арабскими братьями в этом отношении. Мы хотели бы напомнить Израилю, что в соответствии с Женевской конвенцией 1949 года о защите гражданского населения во время войны и другими соответствующими резолюциями Израиль обязан гарантировать основные права человека народу, находящемуся под его оккупацией. Совет Безопасности в своих 25 резолюциях, принятых на протяжении ряда лет, подтверждает свое признание применимости четвертой Женевской конвенции к территориям, оккупируемым с 1967 года, включая Иерусалим. Поэтому нет оснований для односторонних отказов.

Мы призываем Израиль без промедления полностью покончить со своей оккупацией палестинских и арабских территорий, включая Иерусалим. Это было бы значительным шагом вперед в направлении достижения мира в регионе. Мы считаем, что события после подписания Уай-риверского меморандума представляются многообещающими. Бангладеш хотела бы подчеркнуть необходимость осуществления резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности, которые образуют основу ближневосточного мирного процесса, а также другие последующие соглашения, достигнутые между сторонами, направленные на урегулирование проблемы. Мы также подтверждаем нашу

убежденность в том, что палестинский вопрос является основой ближневосточной проблемы.

Позвольте мне привести отрывок из послания премьер-министра Бангладеш Шейха Хасина по случаю Международного дня солидарности с палестинским народом:

"В этот день народ Бангладеш вновь присоединяется ко мне, подтверждая нашу поддержку и полную приверженность неотъемлемым правам палестинского народа, включая право на самоопределение, право на национальную независимость и суверенитет и право на свои дома и землю".

В заключение Бангладеш подтверждает, что Организация Объединенных Наций несет постоянную ответственность за палестинский вопрос и другие арабские территории под оккупацией Израиля до достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования. Мы считаем, что активное участие Организации Объединенных Наций и международного сообщества крайне важно для достижения успешного результата мирных усилий.

Г-н Самхан ан-Нуэйми (Объединенные Арабские Эмираты) (говорит по-арабски): Мне доставляет удовольствие от имени делегации Объединенных Арабских Эмиратов выразить нашу признательность послу Ка и членам Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа за их усилия и поддержку в отношении палестинского вопроса и последних событий в регионе.

Несмотря на тот факт, что прошло более пяти десятилетий после включения вопроса о Палестине в повестку дня Генеральной Ассамблеи, данный вопрос по-прежнему характеризует политическая сложность в момент, когда один этап сменяет другой - логический результат политики создания незаконных поселений и оккупации, проводимой Израилем для достижения своих собственных экспансионистских устремлений на оккупированных палестинских и арабских территориях.

Прискорбно, что несмотря на тот факт, что по данному вопросу большинством голосов были приняты соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, прежде всего резолюция 181 (II)

1947 года, по разделению Палестины на два государства, одно палестинское, а другое израильское, в дополнение к другим резолюциям, подтверждающим право палестинского народа на самоопределение и учреждение своего собственного государства со столицей в Иерусалиме, сменявшие друг друга израильские правительства вопиющим образом нарушали свои обязательства. Это, несомненно, свидетельствует о стремлении Израиля оставаться оккупирующей державой, которая проводит свою политику на основе создания поселений и расширения оккупированных территорий, изменения исторического, правового и демографического характера территорий, за счет первоначального арабского населения и совершения одного за другим нарушений в Священном городе Иерусалиме, история и культура которого отмечены терпимостью, сосуществованием и миром.

Начало мирному процессу было положено в 1991 году в Мадриде и в его основу легли международные резолюции и принцип "земля в обмен на мир". Арабские государства сделали выбор в пользу этого стратегического варианта для того, чтобы добиться мирного, справедливого и прочного урегулирования палестинского вопроса и ближневосточных проблем. Этот процесс пользуется безусловной поддержкой всего международного сообщества.

К сожалению, на пути к миру возникают совершенно очевидные препятствия, которые воздвигают израильские власти посредством установок и действий, идущих вразрез с буквой, духом и положениями соглашений, достигнутых с Палестинским органом. Наиболее серьезные из этих препятствий принимают форму систематических попыток избежать выполнения предыдущих обязательств и не соблюдать временные рамки для их выполнения на основе продолжения незаконной политики создания поселений и экспансионизма на оккупированных территориях, особенно в Священном городе Иерусалиме, а также такой другой опасной практики, как задержания, закрытие некоторых районов, насилия, убийства, конфискация земель и природных ресурсов, а также лишение коренных арабских граждан их прав на проживание.

Все эти действия ведут к возникновению условий отсутствия безопасности и стабильности на оккупированных территориях. Несмотря на то, что международное сообщество приветствовало недавно

подписанный в Вашингтоне, округ Колумбия, Уай-риверский меморандум, расценив его как новый позитивный шаг в направлении возрождения мирного процесса после двух лет застоя, мы с глубоким сожалением отмечаем, что израильское правительство продолжает свои попытки отхода от выполнения своих проистекающих из этого меморандума обязательств посредством увиливаний и проволочек и затягивает осуществление обязательств, которые оно приняло на основе этого соглашения. Это прежде всего относится к освобождению всех палестинских политических заключенных, осуществления дополнительных мер в области передачи полномочий, обеспечения деятельности палестинской инфраструктуры, передислокации сил на Западном берегу и прекращения всех односторонних действий, нацеленных на установление политики свершившегося факта до проведения переговоров по вопросу об окончательном статусе.

В этом контексте особую обеспокоенность вызывает выданное правительством Израиля разрешение на создание вооруженных формирований израильских поселенцев. Это - проблема, которая свидетельствует о том, что правительство не заботится о последствиях этих решений и продолжает закреплять оккупационный режим и активизирует свою деятельность по созданию поселений.

Хотя мы высоко оцениваем усилия Соединенных Штатов, благодаря которым был обеспечен успех этого процесса, мы возлагаем большие надежды на то, что они удвоят эти усилия, с тем чтобы добиться от израильского правительства немедленного прекращения всех нарушений и добросовестного выполнения политических, юридических и моральных обязательств перед палестинским народом и его национальным Органом. Это отвечало бы положениям согласованного графика в период, предшествующий переговорам по вопросу об окончательном статусе, включая вопросы о Иерусалиме, беженцах, поселениях, границах, безопасности и других аспектах, и обеспечило бы палестинскому народу гарантии осуществления его законного права на самоопределение и объявление о создании своего собственного независимого государства со столицей в Священном Иерусалиме.

Мы считаем, что несправедливые экономические меры, которые время от времени правительство Израиля вводит против палестинского и арабского народа на оккупированных территориях, в том числе эмбарго экономического характера, ограничение свободы передвижения людей и товаров, попытки конфисковать урожай или уничтожить посевы, а также другие подобные меры являются формой коллективного наказания. Такие меры идут вразрез с положениями международного и гуманитарного права и Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны. Поэтому мы хотели бы обратиться с призывом к международному сообществу, которое представлено в Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждениях, а также к спонсорам мирного процесса и другим участникам этого процесса, в первую очередь к Европейскому союзу, оказать на израильское правительство давление, чтобы добиться от него немедленного прекращения продолжающихся нарушений его обязательств, в особенности сейчас, когда Организация Объединенных Наций готовится к празднованию пятидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека.

Мы также призываем государства-доноры и международные учреждения в области развития и финансов содействовать оказанию разносторонней помощи палестинскому народу - социальной и экономической, чтобы позволить ему как и другим народам мира создать собственные национальные институты и приступить к устойчивому развитию, улучшить условия жизни и не допустить дальнейшего ухудшения ситуации в области здравоохранения и образования. Согласно существующим статистическим данным, социальные и экономические условия палестинского народа были более благоприятными в период, предшествовавший мирному процессу, чем в настоящее время.

В результате непримиримой позиции израильского правительства и его отказа выполнить все свои обязательства, которые были подтверждены в соответствующих международных резолюциях на основе принципа "земля в обмен на мир", мирный процесс по-прежнему находится в состоянии тупика на сирийском и ливанском направлениях.

Мы поддерживаем международные усилия, направленные на продолжение мирного процесса на

всех его различных направлениях. Поэтому мы призываем Израиль выполнить все свои обязательства и в первую очередь полностью освободить все оккупированные территории, включая сирийские Голаны и южную часть Ливана, а также отменить все административные меры, которые были умышленно приняты с целью аннексии сирийских арабских Голан. Израиль также должен прекратить такую другую деятельность по созданию поселений, как конфискация земель и водных ресурсов и изгнание арабских жителей. Кроме того, мы призываем международное сообщество удвоить усилия, чтобы заставить израильское правительство возобновить переговоры без каких-либо предварительных условий на двух направлениях с того момента, на которых они были прерваны, в соответствии с положениями Мадридской конференции и принципом "земля в обмен на мир".

Мы также хотели бы призвать Израиль немедленно прекратить цикл насилия и неизбирательных бомбардировок, ежедневно совершаемых против деревень в южной части Ливана и западной части долины Бекаа, а также освободить всех заключенных ливанского происхождения, которые на протяжении ряда лет томятся в израильских тюрьмах за то, что они защищали себя и свои оккупированные территории, а эти действия согласно существующим международным нормам не считаются противозаконными.

Сегодня, когда Организация Объединенных Наций вновь отмечает Международный день солидарности с палестинским народом, Объединенные Арабские Эмираты подтверждают свою поддержку палестинского народа и его справедливой борьбы за самоопределение и создание независимого собственного государства со столицей в священном Иерусалиме. Мы подтверждаем, что справедливое, прочное и всеобъемлющее урегулирование - это урегулирование, основанное на резолюциях международного сообщества, прежде всего резолюциях 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности. Необходимо принять меры по укреплению доверия, положить конец иностранной оккупации и обеспечить верховенство права. Кроме того, необходимо принять меры по решению всех остающихся проблем законным и мирным путем на основе ликвидации всех видов оружия массового уничтожения, в том числе ядерного. Наша цель

должна заключаться в удовлетворении чаяний государств и народов региона, стремящихся к безопасности, стабильности и устойчивому развитию.

Г-н Голд (Израиль) (говорит по-английски): Нации формируются на определенной территории в результате своего исторического опыта, который позволяет им пронести через века свою самобытность, привязывает их к определенной территории и учит, как достичь самоуправления. На протяжении веков народ Израиля был силой лишен возможности реализовать последнюю из вышеупомянутых черт нации. Однако его связь со своей землей и с Иерусалимом никогда не прерывалась, даже несмотря на смену империй, оккупировавших Израиль после римских легионов Веспасиана и Тита, хотя именно они положили конец политической независимости евреев.

Действительно, активные усилия еврейского народа, предпринимаемые с целью возвращения своей земли, никогда не прекращались. Несмотря ни на что, самоуправление было восстановлено в 132-м, 351-м и, наконец, в 614-м годах. Эта героическая борьба оставила свои следы в таких местах, как Бетгар, под Иерусалимом, Гамла, на Голанских высотах, и Массада, у Мертвого моря.

Возможное дестабилизирующее влияние этого неустанного стремления человека к свободе и его значения для всех завоеванных народов заставило римского императора Адриана запретить евреям проживание в Иерусалиме, и этот запрет скрупулезно соблюдался почти всеми его византийскими преемниками. Кроме того, именно Адриан решил переименовать провинцию Иудею в Сирию-Палестину, с тем чтобы навсегда стереть память о политической независимости евреев.

Однако память стереть невозможно. Несмотря на насильственные изгнания и расселение, еврейский народ на протяжении веков стремился вернуться на свою родину, и его сдерживала лишь власть имперских правителей, которые не пускали его назад. Еврейские центры были восстановлены в Сафед, Тибериасе, Хевроне и Иерусалиме, и в шестнадцатом веке туда прибыли евреи, изгнанные из Испании. Евреи вновь появились в Иерусалиме в начале девятнадцатого века, а в 1864 году они уже составляли в Иерусалиме явное большинство.

Этот исторический опыт необходимо учитывать в общих прениях по израильско-палестинскому вопросу. Дело в том, что основой этих прений, посвященных сегодня соответствующим правам сторон на спорные территории на Западном берегу и в секторе Газа, не должны быть только самые последние резолюции Генеральной Ассамблеи. Целенаправленное употребление в этих резолюциях таких прилагательных, которые несут политическую нагрузку, отражает в гораздо большей степени не историческую правду, а мнение большинства стран, голосовавших в Организации Объединенных Наций.

Например, выбор таких выражений, как "оккупированная палестинская территория" подразумевает факт существования проблемы, суть которой заключается в следующем: когда-то существовало суверенное палестинское арабское государство; Израиль по примеру какой-то европейской колониальной державы захватил его территорию, а сейчас Израиль должен просто уйти с этой территории, с тем чтобы восстановить палестинское государство. Действительно, Председатель ООП Ясир Арафат напомнил этой осенью Генеральной Ассамблее о необходимости

"восстановления справедливости в отношении палестинского народа, с тем чтобы он вновь обрел свой международный статус и занял свое место в Организации Объединенных Наций". (A/53/PV.18, стр. 17)

Вместе с тем, согласно соответствующим международным документам, суть этого затяжного конфликта заключается отнюдь не в этом. Соответствующие права сторон на спорные территории можно понять только после изучения трех основных источников: событий, обусловивших принятие решений в 1947 и 1948 годах, последствий шестидневной войны, в том числе резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, и, наконец, соглашений, подписанных в Осло.

После официальной ликвидации Оттоманской империи Лига Наций, которая была гарантом международного права в первой половине этого века, признала абсолютные права еврейского народа на его землю. Действительно, в Мандате на Палестину Лига Наций подтвердила факт признания исторической связи еврейского народа с Палестиной и оснований для восстановления его "национального дома" в этой стране. Важно, что Лига Наций не

наделила этим правом еврейский народ, а признала его ранее существовавшее право. Кроме того, это право было подтверждено пришедшей ей на смену Организацией Объединенных Наций, которая провозгласила в статье 80 Устава, что ничто не должно

"... толковаться как изменение каким-либо образом каких бы то ни было прав любых государств или любых народов или условий существующих международных соглашений, участниками которых могут быть соответственно Члены Организации".

Следовательно, Организация Объединенных Наций не отменяла никаких ранее существовавших прав и не наделяла новыми правами на суверенитет, когда в 1947 году поступил запрос к Генеральной Ассамблее в соответствии с положениями статьи 10 Устава. Рекомендация была представлена в виде резолюции 181 (II) Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1947 года. В то время как национальное руководство еврейской общины в Палестине, находящейся под британским мандатом, согласилось с предложенным планом раздела, Арабский Высокий комитет и присутствовавшие при этом члены Арабской лиги категорически отвергли резолюцию 181 (II), а впоследствии шесть стран прибегли к вооруженной силе, с тем чтобы воспрепятствовать ее осуществлению.

После провозглашения своей независимости 15 мая 1948 года Израиль фактически стал сразу же жертвой вторжения шести армий, большинство из которых было оснащено европейскими колониальными державами. Египетские войска вместе с контингентом Саудовской Аравии дошли до Ашдода на западе и южных окрестностей Иерусалима на востоке. Ливанская и сирийская армии вторглись в северные районы Израиля. Иракская армия оккупировала западную Самарию и подошла к Рош-Хаайну, под Тель-Авивом. Трансиорданские силы почти отрезали Иерусалим от побережья и захватили восточную половину города.

Еврейское население было изгнано из Старого города в Иерусалиме, а 58 синагог, в том числе синагога Хурва, построенная в 1267 году, было разрушено или осквернено. Режим Организации Объединенных Наций в отношении Иерусалима, установленный в резолюции 181 (II), оказался бесполезным для его населения и для защиты его

святынь. Проявившим решимость израильтянам удалось добиться прорыва своих автоколонн в осажденный Иерусалим, чтобы доставить продовольствие и воду тысячам жителей города.

Если бы не отвержение силой оружия резолюции 181 (II), тысячи израильтян не лишились бы жизни в войне 1948 года за независимость. Если бы не решительное вторжение арабских государств, трагедия палестинских арабских беженцев в те же годы ни за что бы не произошла.

В результате той войны сектор Газа перешел под военное управление Египта. В 1950 году Иордания аннексировала Западный берег - акт, признанный только Великобританией и Пакистаном. В последующий год вниманию Организации Объединенных Наций не было представлено никаких требований восстановить палестинское государство, которые касались бы этих территорий, оккупированных Египтом и Иорданией. Тем не менее, эти события в корне изменили те обстоятельства, на которых основывались содержавшиеся в резолюции 181 (II) рекомендации. Короче говоря, резолюция 181 (II) была умиротворена ее насильственным отвержением Лигой арабских государств, но никак не решением Государства Израиль.

Наиболее важные из этих новых обстоятельств в то время были сразу же осознаны Израилем. Борьба за восстановление еврейской государственности была не просто межобщинным конфликтом между евреями и арабами на территории того, что некогда было британской подмандатной Палестиной, а скорее вызвала непосредственное стратегическое вмешательство регулярных армий соседних арабских государств. Не прошло и 20 лет, как это было выявлено вновь, в мае 1967 года, когда соседи Израиля сформировали под египетским началом еще одну коалицию, сконцентрировав свои армии вдоль его границ в акции, которую они впоследствии назвали войной на полное уничтожение. Вновь иракские экспедиционные силы пересекли Иорданию и приготовились, с началом боевых действий 5 июня, вступить на Западный берег.

Подразделения израильской армии вступили на Западный берег во время последовавшей за этим шестидневной войны только по одной причине: Израиль подвергся нападению на этом фронте,

обстрелянный интенсивным артиллерийским огнем, нанеся удары по Иерусалиму, таким израильским аэродромам, как Рамат Давид, и крупным городам. Подразделения иорданских сухопутных войск, поддерживаемые сконцентрированными на Западном берегу тяжелыми бронетанковыми силами, фактически пересекли установленную в 1949 году линию прекращения огня. Таким образом, Израиль установил контроль над территорией, с которой по нему был нанесен удар, в совершенно очевидной оборонительной войне.

В последовавших за шестидневной войной прениях в Организации Объединенных Наций этот факт фундаментального значения нашел свое отражение, поскольку резолюцией 242 (1967) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, которая была принята 22 ноября 1967 года, были заложены два ключевых принципа, которые должны применяться для достижения справедливого и прочного мира. Во-первых, упоминание вывода израильских вооруженных сил с территорий, оккупированных в ходе последнего конфликта, означало, что от Израиля никто не ожидал ухода со всех территорий, на которые он вступил. Во-вторых, в резолюции недвусмысленно было выражено признание права Израиля на безопасные и признанные границы.

Эти два принципа взаимодополняли друг друга, поскольку безопасность границ требует взаимосогласованных территориальных изменений. Как сказал в Совете Безопасности 15 ноября 1967 года посол Соединенных Штатов Артур Голдберг,

"В историческом плане, безопасных и признанных границ в этом районе никогда не было. Ни линии перемирия, установленные в 1949 году, ни линии прекращения огня, установленные в 1967 году, не отвечают этой цели". (Официальные отчеты Совета Безопасности, 1377-е заседание, пункт 65)

Совершенно ясно, что уход Израиля со всех территорий не предусматривался. Как впоследствии, 23 января 1970 года, сообщил "Джерусалем пост" британский министр иностранных дел в 1967 году Джордж Браун,

"В предложении говорилось о выводе израильских вооруженных сил с территорий,

оккупированных во время недавнего конфликта, а не просто "территорий" с определенным артиклем, что означает, что Израиль не должен уходить со всех территорий".

Резолюция 242 (1967) недвусмысленно требовала проведения переговоров, что подчеркивается в резолюции 338 (1973), для определения того, где проходили бы такие безопасные границы.

Однако сегодня наблюдается тревожная аномалия. В то время, как Совет Безопасности в своих резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) постановил, что безопасные границы должны быть согласованы между сторонами, Генеральная Ассамблея предопределяет исход таких предложенных переговоров определением оспариваемой территории как уже являющейся палестинской. С одной стороны, Организация Объединенных Наций приняла резолюции, которые послужили основой для Мадридской мирной конференции и соглашений, подписанных в Осло. С другой стороны, она принимает в другом органе резолюции, которые подрывают эти самые переговоры.

Когда 31 июля 1988 года Иордания прекратила свои административные связи с Западным берегом, Израиль мог бы предложить заполнить образовавшийся вакуум, заявив свои суверенные права. В конце концов, права еврейского народа на эти территории были заложены в мандат Лиги Наций и никак не были изменены событиями, обусловившими принятие Организацией Объединенных Наций резолюции 181 (II). Последствия шестидневной войны еще более укрепили эти притязания, поскольку Израиль вступил на Западный берег только в осуществление своего законного права на самооборону, в отличие от предыдущих попечителей. Всецело осознавая свои исторические и юридические права, Израиль, тем не менее, избрал процесс переговоров для урегулирования вопроса об окончательном статусе этих оспариваемых территорий, на основе как Мадридской мирной конференции 1991 года, так и соглашений, подписанных с Организацией освобождения Палестины (ООП) в Осло.

Израиль избрал путь переговоров по двум причинам. Во-первых, Израиль преисполнен решимости достичь мира со своими соседями. Во-вторых, Израиль абсолютно не желает править другими народами против их воли. По сути,

соглашения Осло привели к тому, что 98 процентов палестинцев на Западном берегу и в секторе Газа теперь находятся под управлением Палестинского органа, а не под управлением Израиля. Однако краеугольным камнем соглашений Осло, равно как и резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, является то, что эти вопросы должны быть урегулированы только посредством переговоров между сторонами. Подписанное в ходе второго этапа переговоров в Осло Временное соглашение совершенно недвусмысленно в этом отношении:

"Ни одна из сторон не иницирует и не предпринимает никаких шагов, которые изменили бы статус Западного берега и сектора Газа до исхода переговоров о постоянном статусе". (Статья XXXI, пункт 7)

Явным намерением этой формулировки было предотвращение одностороннего провозглашения палестинского государства или односторонней аннексии территорий Западного берега и Газы Израилем, ибо только такие действия могли бы изменить юридический статус этих оспариваемых территорий. Это обязательство было подтверждено в недавно принятом Уай-риверском меморандуме. В направленном Израилю заверительном письме Соединенных Штатов от 29 октября 1998 года, которое сопровождало Уай-риверское соглашение, Соединенные Штаты тоже заняли в этом отношении твердую позицию:

"Мы подчеркиваем, что те, кто полагает, будто по окончании временного периода они могут провозглашать односторонние позиции или предпринимать односторонние действия, навлекают на себя тем самым неприятности".

Несмотря на эти конкретные обязательства, закрепленные в соглашениях Осло, Председатель ООП Ясир Арафат вчера, 29 ноября 1998 года, заявил, что он планирует провозгласить палестинское государство 4 мая 1999 года. Учитывая подобные заявления в прошлом, правительство Израиля приняло 11 ноября 1998 года, в момент утверждения им Уай-риверского меморандума, следующее решение:

"Одностороннее объявление Палестинским органом об образовании палестинского государства до достижения соглашения об окончательном статусе представляло бы собой

существенное и фундаментальное нарушение Временного соглашения. В случае такого нарушения правительство будет считать себя вправе принять все необходимые меры, включая применение к районам поселений и районам безопасности в Иудее, Самарии и Газе израильских норм, законов и административного правления так, как оно сочтет это уместным".

Если подобная цепь событий произойдет в предстоящем мае, пусть она ни для кого не окажется сюрпризом. Израиль, со своей стороны, пути односторонних мер предпочитает путь к согласованному с помощью переговоров урегулированию. Однако, если Председатель Арафат приведет в исполнение свое объявленное намерение в одностороннем порядке провозгласить палестинское государство, Израиль предпримет меры, необходимые для защиты его безопасности, включая обеспечение обороняемых границ, на которые он имеет полное право.

Г-н Диатта (Нигер) (говорит по-французски):
Позвольте мне прежде всего от имени нашей делегации выразить Генеральному секретарю и Председателю Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа наше глубокое удовлетворение в связи с представленными ими четкими и всеобъемлющими докладами по вопросу о Палестине.

Как все мы знаем, наша Организация придает приоритетное значение этому важному вопросу, который лежит в самой основе арабо-израильского конфликта. Рассмотрение его в Генеральной Ассамблее вновь проходит в чрезвычайно важный момент в мирном процессе, который был начат в Мадриде и материализовался в исторические соглашения, заключенные в Осло.

Следует напомнить о том, что договоренности, заключенные в Осло, породили очень большие надежды на достижение мира и безопасности на Ближнем Востоке, и все международное сообщество приветствовало их как важную веху в арабо-израильских отношениях.

К сожалению, этот процесс быстро зашел в тупик в результате отказа израильского правительства выполнять свои обязательства и незаконных мер, введенных им на оккупированных

палестинских территориях, включая Иерусалим. Эти меры были различными: от создания новых поселений до конфискации арабских земель и блокирования палестинских территорий. Эта нетерпимая ситуация не могла не подтолкнуть палестинских и израильских руководителей и спонсоров мирного процесса к действиям.

Вот почему международное сообщество возложило все свои надежды на переговоры, которые проходили в последние месяцы и завершились подписанием Уай-риверского меморандума от 23 октября 1998 года. Наше правительство приветствует успешное завершение этих исключительно сложных переговоров.

Поэтому мы рады представившейся возможности от имени правительства и народа Нигера воздать должное президенту Соединенных Штатов и королю Иордании за их ведущую роль не только в возобновлении мирных переговоров, но и в заключении Уай-риверского меморандума, который вдохнул новую жизнь в мирный процесс.

Мы считаем, что на этом решающем этапе мирного процесса, о котором я говорил ранее, обе заинтересованные стороны должны сделать все возможное для поддержания новых темпов мирного процесса и должны действовать в рамках договоренностей, заключенных в Осло. При этом они должны в первую очередь соблюдать обязательства, которые они добровольно взяли на себя, и воздерживаться от принятия односторонних мер, противоречащих международному праву.

Мы также призываем обе стороны предпринимать дальнейшие шаги по установлению обстановки доверия и спокойствия; мы считаем, что этот фактор имеет жизненно важное значение для продолжения переговоров по остающимся вопросам, в частности вопросам, связанным с окончательным статусом оккупированных территорий, включая Иерусалим.

Завершая свое выступление, я хотел бы вновь подтвердить, что, по мнению Нигера, будущее мира на Ближнем Востоке зависит прежде всего от полного осуществления законных и неотъемлемых прав палестинского народа, а именно права на возвращение на родину и на возврат собственности, а также права на самоопределение, независимость и национальный суверенитет.

Обеспечение этих прав станет решающим вкладом во всеобъемлющее, справедливое и прочное урегулирование арабо-израильского конфликта. Поэтому наша делегация хотела бы выразить надежду на то, что Генеральная Ассамблея, которая по-прежнему несет полную ответственность за палестинский вопрос, активизирует свои усилия для обеспечения скорейшей реализации неотъемлемых прав палестинского народа и будет добиваться успешного завершения мирного процесса, начатого в Мадриде и продолженного в Осло, на основе резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) и принципа "земля в обмен на мир".

Г-н Хасми (Малайзия) (говорит по-английски): В этом году отмечается пятидесятилетняя годовщина "ан-Накбы", когда сотни тысяч палестинцев были лишены своих прав, выселены со своей земли и из своих домов и потеряли свое имущество. Сегодняшние прения по вопросу о Палестине имеют особое значение, поскольку они совпадают с празднованием Международного дня солидарности с палестинским народом. Празднование этого выдающегося события служит для международного сообщества, и в частности для этой Организации, напоминанием о том, что они по-прежнему несут ответственность за палестинский народ, борющийся за справедливый и прочный мир и безопасность на их собственной земле.

Подписание 23 октября 1998 года в Вашингтоне, О.К., Уай-риверского меморандума между Председателем Палестинского органа г-ном Ясиром Арафатом и премьер-министром Израиля г-ном Беньямином Нетаньяху стало отрадным прорывом в зашедшем в тупик мирном процессе. Проявленное обеими сторонами мужество и решающая роль правительства Соединенных Штатов, особенно президента Клинтона, в облегчении подписания мирного соглашения, безусловно, заслуживают всяческих похвал. Высокой оценки заслуживает также ценная роль Его Величества короля Иордании Хусейна. После почти двух лет тупиковой ситуации в мирном процессе Уай-риверский меморандум оживил надежды на достижение прочного мира между израильтянами и палестинцами. Малайзию радует то, что палестинский народ отметил возвращение 13 процентов своей территории и открытие международного аэропорта в Газе, который стал еще одним важным символом палестинской государственности и важным шагом в экономическом развитии Палестины. Оперативное

осуществление временного мирного соглашения, бесспорно, будет во многом способствовать созданию благоприятных условий для ведения двумя сторонами переговоров об окончательном статусе.

Безусловно, народ Палестины с нетерпением ожидает возвращения остальной части своей территории, которая по-прежнему находится под оккупацией. Поэтому мы призываем Израиль незамедлительно выйти с по-прежнему оккупируемой территории Палестины для того, чтобы полностью осуществить задачи мирного процесса.

В то время как мы приветствуем достигнутый политический прогресс, сохранение негативного положения в области прав человека и ухудшение социально-экономических условий жизни палестинского народа на оккупированных территориях не могут по-прежнему не вызывать серьезной обеспокоенности у международного сообщества. Тяготы и страдания, пережитые палестинцами за последние годы, хорошо известны и задокументированы. Все также низок уровень жизни палестинцев, которая характеризуется высокой безработицей, падением доходов семей, перегруженной инфраструктурой и ограничением возможностей получить работу и свободы перемещения.

Только всеобъемлющее мирное урегулирование разрешит вопрос беженцев. Необходимо незамедлительно положить конец провокационной израильской политике конфискации в массовом масштабе принадлежащих палестинцам земель и разрушения принадлежащих арабам домов, а также создания новых и незаконного расширения уже существующих израильских поселений на оккупированных территориях. Учитывая тот факт, что мирный процесс и ситуация на местах взаимозависимы и дополняют друг друга, сохраняющиеся трудности, с которыми сталкивается палестинский народ, не предвещают хорошего будущего для ближневосточного мирного процесса. Поэтому необходимой предпосылкой для дальнейшего укрепления и развития мирного процесса является скорейшее улучшение бедственного положения этого народа.

Для установления мира необходимо, чтобы прогресс в деле политического урегулирования сопровождался экономическим ростом и развитием,

в частности улучшением социально-экономических условий жизни палестинцев на оккупированных территориях. Для того чтобы на Ближнем Востоке восторжествовали мир и стабильность, необходимо незамедлительно покончить с репрессивной и дискриминационной политикой и действиями оккупирующей державы. На смену такой политике должны прийти серьезные и искренние усилия, призванные обеспечить доверие и уверенность, равно как и социальную справедливость и взаимную безопасность в отношениях между заинтересованными сторонами. Шагом в верном направлении было бы дальнейшее незамедлительное освобождение задержанных палестинцев.

Моя делегация пользуется этой возможностью, чтобы вновь подтвердить давнюю приверженность и непоколебимую поддержку Малайзией палестинского народа и их руководства. Мы будем и впредь поддерживать их в борьбе за восстановление всех неотъемлемых прав, в частности права на самоопределение и создание независимого и суверенного палестинского государства у себя на родине. Мы уверены в том, что Палестинский орган под руководством президента Ясира Арафата приведет палестинский народ к этой цели. При этом долгом международного сообщества является помочь палестинскому руководству и народу добиться скорейшего осуществления этой задачи.

Г-н Шарма (Индия) (говорит по-английски): Отмечая Международный день солидарности с палестинским народом, международное сообщество сегодня подчеркивает свою поддержку народа Палестины в его борьбе за мир и справедливость и осуществление своих законных целей и чаяний. Мы хотели бы вновь подтвердить нашу солидарность с народом Палестины и заявить о принципиальной и постоянной поддержке со стороны Индии его неотъемлемых прав.

Тесные узы дружбы между Индией и палестинским народом основываются на связях в области цивилизации, охватывающих практически все аспекты человеческой деятельности: культурные, социальные, религиозные, экономические и политические. Эти связи крепились и развивались со временем. Со времен Махатмы Ганди поддержка Индии в отношении дела палестинского народа была твердой и непоколебимой. Мы шли и продолжаем идти плечом к плечу с палестинским народом в его борьбе за достижение справедливых и законных

национальных прав, что является ключом к миру и стабильности на Ближнем Востоке. Приверженность Индии делу палестинского народа проявляется в нашей постоянной и последовательной поддержке палестинских вопросов в Организации Объединенных Наций и в других международных форумах.

Индия последовательно выступает за мирное разрешение всех споров. Дорога к миру зачастую сложна и полна препятствий. Однако важнее всего приверженность заинтересованных сторон мирному разрешению всех нерешенных проблем. Индия внимательно следила за развитием событий, связанных с ближневосточным мирным процессом. Подписание в сентябре 1993 года Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению и, двумя годами позже, Временного соглашения по Западному берегу и сектору Газа и соглашения от января 1997 года по Хеврону стали отважными первыми шагами дальновидных политиков, нацеленными на то, чтобы положить конец истории междоусобиц и кровопролития и войти в новую эру мира, стабильности и сосуществования в регионе, свободном от вражды и трений.

Мы приветствуем Уай-риверский меморандум, подписанный в прошлом месяце между Израилем и Организацией освобождения Палестины (ООП). Несмотря на различные трудности, встающие на пути мирного процесса, приверженность главных сторон цели достижения мира заслуживает всяческих похвал. Индия призвала избегать применения односторонних действий и выступала за добросовестное соблюдение подписанного в Вашингтоне Меморандума. В своем выступлении по случаю Международного дня солидарности с палестинским народом премьер-министр Шри Атал Бихари Ваджапайи сказал, что Индия считает, что Меморандум приведет к улучшению качества жизни палестинского народа и проложит дорогу к началу переговоров об окончательном статусе в целях достижения справедливого, прочного и всеобъемлющего мира в регионе на основе принципа "земля в обмен на мир" и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций. Бывшие противники могут когда-нибудь стать партнерами ради осуществления дела мира.

Общепризнано, что наряду с политической поддержкой мирного процесса необходимо сконцентрировать внимание на многосторонней

задаче государственного строительства. Формирующийся Палестинский орган нуждается в щедрой помощи, в особенности в области здравоохранения, образования и обеспечения занятости. Особое значение имеет область развития инфраструктуры. Задачи, стоящие перед палестинским народом, являются задачами и для международного сообщества и заслуживают его неотложного внимания и всяческой поддержки. Необходимым условием укрепления мира и процветания в регионе является региональное сотрудничество, дополненное усилиями на международном уровне.

Индия и впредь в рамках имеющихся в нашем распоряжении ресурсов будет оказывать материальную и техническую помощь народу Палестины в целях укрепления его прогресса на пути к самоуправлению и государственному строительству. Мы стремимся помогать палестинскому народу, обеспечивая стипендии и программы обмена. Мы предложили более 50 мест специального обучения в 1996-1997 годах, что по затратам составляет 5,5 млн. рупий. Индия также объявила о взносе в 1 млн. долл. США на конференции доноров в Вашингтоне в октябре 1995 года и еще в 1 млн. долл. США на последующей конференции по объявлению взносов в Париже в январе 1996 года.

Эти средства используются как для обеспечения товарами, так и для осуществления проектов на территории, контролируемой Палестинским национальным органом. Мы предложили также создать общий центр профессиональной подготовки на основе обменов в таких областях, как разработка программного обеспечения, программирование и обслуживание машин с числовым программным управлением. Индия вносит также свой вклад в

деятельность Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), выделив 225 000 рупий на 1998 год.

Хотя международное сообщество и должно содействовать достижению заветной цели обеспечения мира и процветания в этом регионе, подлинное стремление к постоянному и прочному урегулированию должно исходить от самих заинтересованных сторон. Вновь обнадеживает недавний успех курса сквозь полные опасностей дебри препятствий и обреченных на провал инициатив. Мы надеемся, что проявленные мудрость и дальновидность, давшие толчок продвижению в направлении мирного и взаимовыгодного сосуществования, будут и впредь определять курс будущих переговоров. Мы верим в их успешное завершение с достижением справедливых результатов.

Заседание закрывается в 17 ч. 50 м.